

REVISTA DE LITERATURA

Tomo 6 (1954).

H. JURETSCHKE, "Del romanticismo liberal en Cataluña", pp. 9-30.—Sobre las principales figuras del romanticismo liberal catalán, que militaron indistintamente en el campo de las letras y en el de la política. Dumas, Hugo y Heine fueron los autores que más influyeron en ellos, y su revista se llamó *El Propagador de la Libertad*.

M. DE LA PINTA LLORENTE, "Autores y problemas literarios en torno a fray Luis de León", pp. 31-68.—Comentario de varias publicaciones, y muy especialmente del estudio de A. C. Vega, *Los "Nueve nombres de Cristo", ¿son de fray Luis de León?* (El Escorial, 1945). Vega sostenía que este opúsculo no era un extracto de los grandes *Nombres de Cristo* hecho por el beato Alonso de Orozco, sino obra original de fray Luis; Pinta Llorente, en cambio, concluye que "no existe. . . base crítica ninguna para adjudicar el Opúsculo ni al Beato, ni a fray Luis de León".

J. SUBIRÁ, "«Señorío» y «servidumbre» en la literatura", pp. 69-86.—Transcripción y comentario de pasajes de Ramón de la Cruz y de "tonadillas" del siglo XVIII que contienen retratos o caricaturas de amos y criados.

J. DE ENTRAMBASAGUAS, "La lírica de Fernando Pessoa", pp. 87-210.—Buena presentación de la obra del gran poeta portugués (hecha, por desgracia, en un tono demasiado engolado).

R. DE BALBÍN, "Sobre una colaboración desconocida de Bécquer y Rodríguez

Correa", pp. 211-220.—Notas escritas por Gustavo Adolfo y aprovechadas por Rodríguez Correa para su semblanza biográfica de Valeriano Bécquer (*La Ilustración Española*, 1870).

J. M. AZÁCETA, "El *Cancionero de Gallardo* de la Real Academia de la Historia", pp. 239-270; t. 7, pp. 134-180; t. 8, pp. 271-294.—Descripción minuciosa de este precioso códice, que mejor debiera llamarse *Cancionero de San Román* [cf. este mismo número de la NRFH, *supra*, p. 337]. Al *incipit* y *explicit* de cada una de las 302 composiciones que contiene, siguen abundantes indicaciones bibliográficas.

J. DELGADO, "Las novelas de Mariano Azuela", pp. 315-333.—Basado en el estudio de Manuel Pedro González, presenta la figura y la obra de Azuela, "fundador de la novela mexicana actual", vernacular y nacionalista. Tal vez exagera cuando dice que "él ha permitido [?], en definitiva, la existencia de un grupo valioso de novelistas en el México contemporáneo".

J. DE ENTRAMBASAGUAS, "La traducción castellana del famoso soneto [*Mysterious night*] de Blanco-White", pp. 337-349.—Reproduce y comenta las traducciones de Alberto Lista, Rafael Pombo y Antonio Elías, así como algunas imitaciones.

RESEÑAS PRINCIPALES.—M. Seco, sobre: E. Gil y Carrasco, *Obras completas*, ed. J. Campos (Madrid, 1954), pp. 411-414 (salvo algunos descuidos, la edición es encomiable).—J. Simón Díaz, sobre: H. Seris, *Manual de bibliografía de la literatura española*, I, 2º fascículo (Syracuse, 1954), pp. 421-427 (crítica sumamente desfavorable; "la evidente utilidad de toda guía bibliográfica está menoscabada en este caso por numerosísimos defectos técnicos").—J. Montero Padilla, sobre: J. Torri, *La literatura española* (México, 1952), pp. 429-431 ("magníficamente concebida y desarrollada dentro de su carácter de manual").

Tomo 7 (1955).

J. DE ENTRAMBASAGUAS, "Unos villancicos a los misterios del Rosario, atribuidos a Lope de Vega", pp. 3-18.—Reproduce quince villancicos atribuidos a Lope en un raro librito impreso en Salamanca, 1794; aunque esta fecha es muy tardía, Entrambasaguas considera que no hay razón para rechazar la atribución.

R. DE BALBÍN, "La publicación de las Rimas IX y LIX de G. A. Bécquer", pp. 19-29.—Estudio estilístico de las variantes que se observan entre las distintas publicaciones (en libros y revistas) y el autógrafo de Bécquer.

J. SIMÓN DÍAZ, "El tema literario de «la Campana de Huesca»", pp. 30-49.—Complementos al estudio de Menéndez Pelayo (prólogo a *La campana de Aragón* de Lope de Vega), en el cual se apreciaban varias graves omisiones, como los romances del siglo XVI y una comedia inédita de Meneses y Belmonte.

J. GARCÍA ARAEZ, "Unamuno y la literatura", pp. 60-81.—Interesante espejismo de citas en que Unamuno se refiere a la literatura y a las literaturas (francesa, italiana, inglesa, hispanoamericana, etc.).

J. M. GUTIÉRREZ IRIZAR, "La naturaleza en Herrera", pp. 82-98.—Función de las alusiones a la naturaleza y a sus elementos (el aire, el mar, el cielo, la noche, el sonido, el color). Herrera, poeta fundamentalmente erótico, "contempló el mundo a través de un doble prisma ideal y sentimental que le impidió enfrentarse a la realidad objetiva de las cosas".

R. ESQUER TORRES, "Valoración técnica del teatro de Tamayo y Baus", pp. 99-132.—Los diferentes tipos de personajes y las pasiones que los mueven; las varias clases de acciones; los entreactos; las escenas "acelerantes" y "retardantes"; la función de los monólogos; la técnica introductoria, etc.

F. YNDURÁIN, "Dos comedias inéditas, de hacia 1574", pp. 181-187.—Des-

cripción de un *Auto agora nuebamente compuesto por Francisco de Arellano*, cuyo asunto es la guerra de Troya, y de una *Comedia llamada de Torcato*, pieza pastoril anónima.

R. DE BALBÍN, "Notas sobre el estrofismo becqueriano", pp. 187-193.—Un análisis de la Rima LIX muestra que, para Bécquer, la unidad melódica era la estrofa y no el verso.

C. BRAVO-VILLASANTE, "Un debate amoroso: amar sin saber a quién", pp. 193-199.—Abundan en la comedia española del Siglo de Oro los personajes que se enamoran de oídas, o que se prendan de un retrato sin conocer a la persona retratada.

J. MONTERO PADILLA, "Emilia Pardo Bazán y la poesía gallega", pp. 200-208.—Comentario de las páginas que doña Emilia consagra (en *De mi tierra*, 1888) a Rosalía de Castro, Pondal, Lamas Carvajal, Benito Losada y la poesía popular gallega.

M. ESPADAS BURGOS, "El misterio de *El Padre Cobos*", pp. 208-212.—Notas históricas sobre este periódico, que comenzó a publicarse en septiembre de 1854.

P. CEREZO GALÁN, "Selgas, visto por sus enemigos políticos", pp. 212-216.—Sátiras contra Selgas publicadas en *Pero Grullo*, el periódico rival de *El Padre Cobos*.

RESEÑAS PRINCIPALES.—M. de Riquer, sobre: I. Frank, *Répertoire métrique de la poésie des troubadours* (Paris, 1953), pp. 229-232 ("ejemplo de publicación segura y solvente").—V. García de Diego, sobre: L. Martínez Kleiser, *Refranero general ideológico español* (Madrid, 1953), pp. 242-245 (consideraciones sobre el valor del refrán y elogio de la obra).—G. de Granda, sobre: A. del Río, *Estudios galdosianos* (Zaragoza, 1953), pp. 255-256 (su interés es muy desigual).

T. 8 (1955).

A. CARBALLO PIGAZO, "Los estudios de preceptiva y de métrica españolas en los siglos XIX y XX", pp. 23-56.—Reseña histórico-crítica de gran número de manuales de preceptiva, métrica, retórica, estética, etc.; sus deficiencias; la importancia que han tenido en las aulas.

E. PUJALS, "*Bodas de sangre y Campos de dafodelos*", pp. 57-66.—*Bodas de sangre* presenta notables coincidencias con el poema de John Masefield, *The daffodil fields* (1913): ambiente de fatalismo, pasión y rusticidad; continuas alusiones a flores, pájaros, la luna, la noche; la recién casada abandona al marido, atraída por el primer novio; los dos hombres luchan a cuchillo, y mueren ambos sobre un campo de flores a orillas de un arroyo. Es difícil saber si García Lorca leyó a Masefield. También hay ciertas analogías entre *Bodas de sangre* y obras de Thomas Hardy y J. M. Synge.

J. FRADEJAS LEBRERO, "Un cuento de don Juan Manuel y dos comedias del Siglo de Oro", pp. 67-80.—El ejemplo xxv ("El Conde de Provenza y Saladín") inspiró a Lope de Vega (*La pobreza estimada*) y a Calderón (*El Conde Lucanor*); pero cada uno de los dramaturgos trata el tema de manera muy distinta.

J. MOLAS, "Sobre la composición x de Gilabert de Próxima", pp. 90-97.—En este poema trovadoresco se manifiesta ya la influencia de la *Vita nuova* de Dante.

J. MONTERO PADILLA, "Algunos poemas poco conocidos de la Pardo Bazán", pp. 97-100.—Reproduce tres poemas casi ignorados, y los acompaña de breves comentarios.

J. HIERRO, "Concha Espina", pp. 100-103.—Simple evocación lírica.

R. DE BALBÍN, "Acerca de la rima", pp. 103-111.—La estudia desde el punto de vista fonético, e insiste en "el desajuste cuantitativo entre sílaba y rima".

M. MORREALE, "Luciano y Quevedo: la humanidad condenada", pp. 213-227.—Resonancia que tienen en los *Sueños* algunos de los temas preferidos de Luciano: los falsos filósofos, el hipócrita, el pobre, la vanidad de la vida, la muerte, los funerales, el infierno, la oración. Los dos grandes satíricos ven a la humanidad con idéntico escepticismo.

J. DE ENTRAMBASAGUAS, "Vicente Espinel, poeta de la reina Ana de Austria", pp. 228-238.—Datos biográficos, y descripción de un folleto en que se relatan las exequias de Ana de Austria; en él colaboró Espinel con tres sonetos, y más tarde compuso una canción elegíaca en memoria de la misma reina.

J. SIMÓN DÍAZ, "Nuevos datos bibliográficos sobre libros de caballerías", pp. 255-270.—Ofrece 196 papeletas.

J. ALBERICH, "Un hispanista temprano: Lord Holland", pp. 295-308.—Noticias sobre este liberal inglés (1773-1840), amigo de Jovellanos, y benévola apreciación de su obra hispanística más notable, que es una *Life of Lope de Vega*.

P. TIJAN, "*Don Quijote* para la juventud rusa", pp. 313-318.—Elogia la traducción del *Quijote* realizada por N. Ljubimov (1952) para una colección escolar, y acusa al prologuista, K. Derzavin, de hacer propaganda política; confía, sin embargo, en que Cervantes hablará por sí mismo a los jóvenes rusos.

J. SIMÓN DÍAZ, "Las obras perdidas de [Andrés de] Rojas Alarcón", pp. 330-334.—Descripción del raro volumen intitulado *Los graciosos sucesos de Tyrsis y Tyrseo, con una comedia de la vieja hechizera* (Madrid, 1581), y resumen de ambas obras.

J. FRADEJAS LEBRERO, "De Lope y E. M. de Villegas", pp. 334-336.—La célebre oda sáfica de Villegas, "Dulce vecino de la verde selva", se basa en un anodino soneto de Lope, "Céfiro blando, que mis quejas tristes", pero es muy superior a su modelo.

J. MONTERO PADILLA, "La actitud de la crítica ante la obra de Gabriel y Galán", pp. 339-348.—Recoge sólo las críticas elogiosas, cuya lista se inicia con Maragall, la Pardo Bazán y Unamuno; ve en la crítica actual un reavivamiento de interés por ese poeta.

RESEÑAS PRINCIPALES.—M. Seco, sobre: S. H. Eoff, *The novels of Pérez Galdós* (St. Louis, Mo., 1954), pp. 117-119 (no es un libro definitivo, pero sí una contribución notable al mejor conocimiento del novelista).—M. Moragón Maestre, sobre: J. Guerrero Zamora, *Miguel Hernández* (Madrid, 1955), pp. 122-124 ("viene a cubrir un vacío").—A. Porqueras Mayo, sobre: W. Mönch, *Das Sonett* (Heidelberg, 1955), pp. 371-373 (reúne "mucho material"; pero la parte interpretativa no siempre es satisfactoria).—C. V.